



## VERTRAG

### Zur Vermittlung beim Kauf einer Immobilien

Heute, ....., wurde in der Stadt ..... zwischen:

1. ...., wohnhaft .....  
in kurzem als AUFTRAGGEBER in weiterem genannt,  
und

2. " HALKIDIKI GREECE" Ltd., ID 202896, mit dem Sitz und Verwaltungsadressen in Sofia, Darvenitsa Wohnviertel, Block 1, Eingang B, vertreten von Georgi Kirilov Dobrinkov – Geschäftsführer, in weiterem in kurzem als VERMITTLER genannt,  
folgender Vertrag über Folgendes abgeschlossen:

Art. 1./1/ Der Auftraggeber beantragt und der Vermittler nimmt an bei der Vermittlung für den Kauf einer Immobilie mit folgenden Eigenschaften:

- Anschrift der Immobilie – Gebiet Mazedonien der Republik Griechenland; Stadt/Dorf mit

.....  
- ausgebreitete aufgebaute Fläche der der Immobilie – bis zum ..... Quadratmeter.

- Preis der Immobilie – bis zum ..... Euro;

(2) Für die ausgeführte Vermittlung hat der Vermittler Recht einer Entlohnung in Höhe von und unter den Bedingungen dieses Vertrags.

### II. RECHTE UND PFLICHTE DES AUFTRAGGEBERS

Art.2./1/ Der Auftraggeber beauftragt dem Vermittler und übergibt ihm ausschließlich die Rechte beim Kauf einer Immobilie mit den Eigenschaften, die im Art. 1 dieses Vertrags erwähnt sind.

/2/ Die Parteien sind damit einverstanden, dass die im Art. 1 Abs. 1 Eigenschaften einer Immobilie sind ungefähr und die werden dem Vermittler bei der Immobiliensuche zwecks Kauf helfen. Bezüglich oben Erwähntes sind die Parteien damit einverstanden, dass es eine Vermittlung vorliegt, wenn der Auftraggeber eine Immobilie kauft, die vom Vermittler vorgestellt wurde, aber hat andere Eigenschaften, die im Art. 1, Arb. 1 beschrieben wurden.

Art. 3./1/ Der Auftraggeber ist verpflichtet:

1. dem Vermittler die in Verbindung für die Ausführung dieses Vertrags notwendige Information zu übermitteln;

2. für jede durchgeführte Wohnungsbesichtigung, die vom Vermittler organisiert wurde, ein Protokoll für die durchgeführte Wohnungsbesichtigung zu unterzeichnen;

3. die Beträge für eine Entlohnung des Vermittlers, die fällig sind, gemäß den Vertragsanforderungen und binnen den Fristen auszubezahlen.

4. keine vertrauliche Information über die Tätigkeit des Vermittlers zu verbreiten, inklusive auch nach der Kündigung die Ausführung dieses Vertrags.

Art. 4. Der Auftraggeber hat das Recht:

1. Informationen über die Tätigkeit des Vermittlers bezüglich der Ausführung des Vertrags anzufordern;

2. zusätzliche Hinweise zu geben im Rahmen der in diesem Vertrag vereinbarten Rechte und Pflichten der Parteien

Parteien

3. unabhängig von der ausgeführten Vermittlungstätigkeit selbst nach eigener Einschätzung zu entscheiden anzunehmen oder abzulehnen einen Vorvertrag oder endgültigen Vertrag zum Kauf der Immobilie abzuschließen.

### III. RECHTE UND PFLICHTE DES VERMITTLERS

Art. 5. Der Vermittler ist verpflichtet:

1. die Pflichte in diesem Vertrag als guter Händler zu erfüllen;



2. den Markt im Zusammenhang mit dem Abschließen eines Geschäfts gemäß Art. 1, Abs. 1 zu akquirieren;  
3. Vorgespräche mit Verkäufer von Immobilien zu führen, so dass er sie über die üblichen Bedingungen der angebotenen Geschäft informiert;

5. Verhandlungen zwischen dem Auftraggeber und Verkäufer zum Abschließen des Geschäfts zu organisieren;

6. die notwendige Unterstützung beim Abschließen eines Vorvertrags und/oder endgültigen Verkaufsvertrags einer Immobilie;

7. keine vertrauliche Information über die Tätigkeit des Auftraggebers inklusive auch nach der Kündigung der Ausführung dieses Vertrags zu verbreiten.

Art. 6. Der Vermittler hat das Recht:

1. auf eine Entlohnung in Höhe von und unter den Bedingungen des Art. 9 dieses Vertrags;

2. rechtzeitig vom Auftraggeber die für die Ausführung notwendige Informationen zu bekommen;

Art. 7. Ohne eine Vollmacht ausschließlich seitens des Auftraggebers hat der Vermittler kein Recht: Verträge im Namen oder zugunsten des Auftraggebers zu unterzeichnen; Zahlungen zu erhalten oder auszubezahlen; keine rechtliche oder tatsächliche Handlungen zu unternehmen, die außerhalb der einfachen Vermittlung sind.

Art. 8. Im Rahmen des Geschäfts mit seiner Vermittlung, trägt der Vermittler keine Haftung über mögliche Nichterfüllung der angenommenen Pflichten seitens des Immobilienverkäufers.

#### **IV. ENTLOHNUNG DES VERMITTLERS**

Art. 9. (1) Der Auftraggeber zahlt dem Vermittler Entlohnung in Höhe von ..... % (.....) vom Betrag des ausgeführten Vermittlung.

(2) Der Kaufpreis der ausgeführten Vermittlung ist der Preis, der mit dem Auftraggeber-Käufer und der Verkäufer vereinbart wurde.

/3/ Es gibt eine Vermittlung immer, wenn der Auftraggeber binnen der Vertragsfrist und bis zum einen Jahr nach der Vertragskündigung mit dem Käufer einen Vorvertrag oder endgültigen Vertrag für die Immobilien abgeschlossen hat, für den die Vertragsparteien das Protokoll gemäß Art. 3, Abs. 1, Punkt 2 eine Wohnungsbesichtigung gemacht haben und unabhängig vom Preis, auf den der Auftraggeber – Verkäufer die Immobilie dem Käufer verkauft hat

(4) Die Entlohnung wird dem Vermittler bei der Unterzeichnung des Vorvertrags für einen Kauf und Verkauf einer Immobilien ausbezahlt und wenn keinen solchen zwischen dem Auftraggeber-Käufer und dem Verkäufer unterzeichnet wurde, am Tag der Vertragsunterzeichnung für Kauf und Verkauf der Immobilie.

#### **V. VERTRAGSFRISTEN**

Art. 10. /1/ Dieser Vertrag wird als unbefristet unterzeichnet.

/2/ Jede Partei hat das Recht die Wirkung dieses Vertrags im Rahmen einer Kündigungsfrist von sieben Tagen mit einer schriftlichen Voranzeige zu kündigen. Der Vertrag gilt als gekündigt nach den sieben Tagen nachdem die Partei die schriftliche Voranzeige über die Kündigung bekommen hat.

#### **VI. SCHLUSSBESTIMMUNGEN**

Art. 11. Alle Streitigkeiten aufgrund dieses Vertrags oder hinsichtlich dieses Vertrags oder der zusätzlichen Vereinbarungen dazu, einschließlich Streitigkeiten aufgrund der Auslegung und Unwirklichkeit, Nichterfüllung oder Kündigung werden durch gegenseitiges Einverständnis gelöst. Wenn es keine Vereinbarung zwischen den Parteien erreichen kann, wird die Streitigkeit zu Gericht eingeführt.

Art. 12. Alle Änderungen und Ergänzungen dieses Vertrags werden nur durch schriftliche Vereinbarungen zwischen den Parteien gemacht.

Dieser Vertrag wird in zwei gleichförmige Exemplare – einen für jede Partei – erstellt.

**AUFTRAGGEBER:** .....

**VERMITTLER:** .....